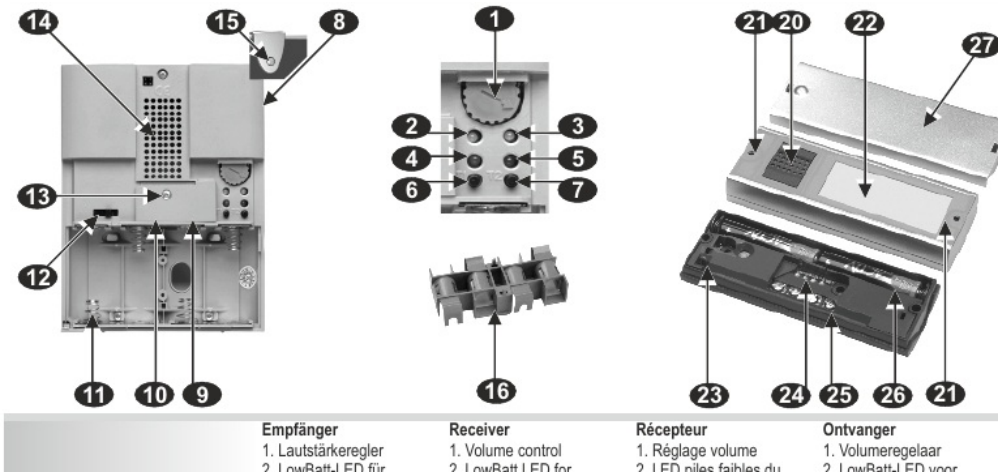
MISTRAL 600 / 600E

Bezdrôtový zvonček a signalizačný systém • katalógové čísla 43400 a 43401

Určenie
Systém pozostáva z bezdrôtového vysielača a prijímača. Po stlačení tlačidla alebo aktivácii vstupu prijímač prehrá zvolenú melódiu a podľa konkrétneho vyhotovenia môže signalizovať aj LED bleskom. Zariadenie je určené na súkromné použitie.



Základné údaje: 16 melódií • rozlíšenie viacerých volaní • dosah približne 500 m vo voľnom priestore • hlasitosť do 86 dB(A).

Návod na obsluhu a inštaláciu

Pred montážou si prečítajte bezpečnostné pokyny a vykonajte skúšku spojenia na plánovaných miestach. Zariadenia najprv naprogramujte a až potom upevnite.

1. Bezpečnosť a označenie častí

Dôležité
Elektrické zapojenie a montáž elektrických zariadení smie vykonávať kvalifikovaný elektrikár podľa miestnych predpisov. Ak by výpadok systému mohol ohroziť osoby alebo spôsobiť škodu, zabezpečte ďalšie nezávislé ochranné opatrenia. Rádiové rušenie alebo vybité batérie môžu obmedziť funkciu; nepoužívajte systém ako bezpečnostné zariadenie.

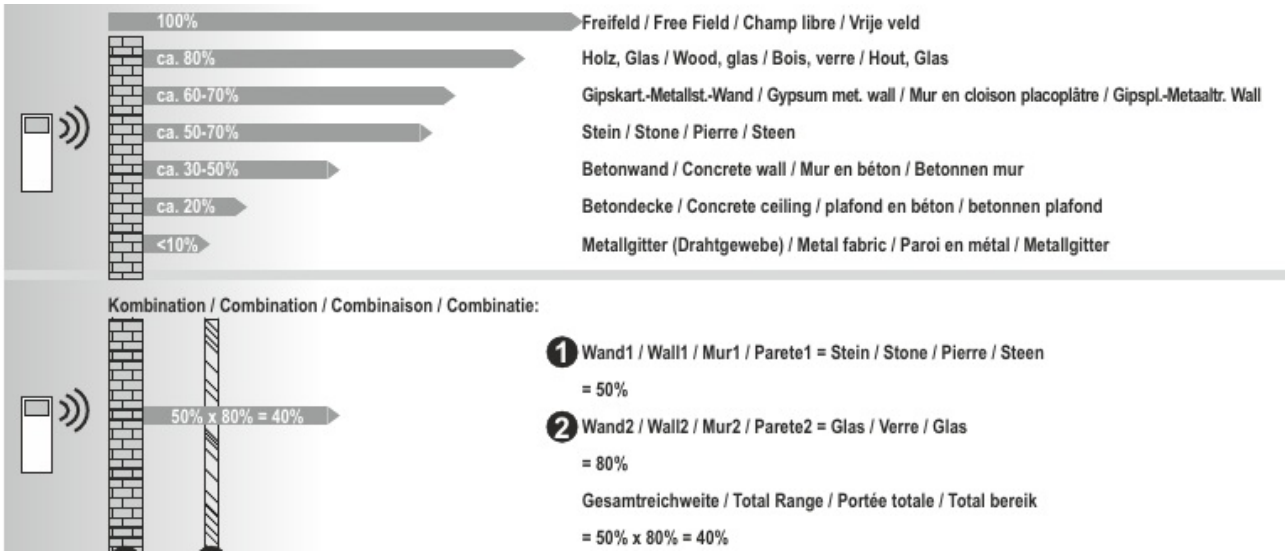
Prijímač chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou, tekutinami, zakrytím, priamym slnkom a otvoreným ohňom. Neotvárajte ho: vo vnútri môže byť nebezpečné napätie. Prijímač používajte iba v suchých miestnostiach. Pri zariadeniach s bleskom sa nepozerajte priamo do LED ani cez optické pomôcky.

Časti podľa čísel na obrázku

Číslo	Prijímač / vysielač
1–7	Prijímač: regulátor hlasitosti; kontrolky slabej batérie prijímača a vysielača; LED programovania; LED funkcie MUTE; tlačidlo programovania T1; tlačidlo melódie T2.
8–16	Prijímač: 9 V zásuvka; svorkovnica bezpečného malého napätia; káblový vstup; priestor batérií; prepínač zvuku/blesku; upevnenie krytu svoriek; reproduktor; blesk; adaptér batérií.
20–27	Vysielač: ovládacie tlačidlo; skrutky krytu (imbus 2 mm); menovka; prepojka ALARM; káblová priechodka; pripojovacie svorky; priestor na batérie; neutrálny kryt.

2. Dosah, skúška a montáž vysielača

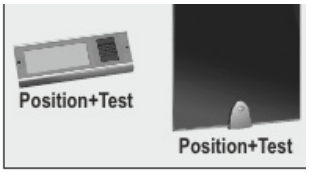
Dosah vo voľnom priestore je približne 500 m. Steny, dvere a kovové časti ho znižujú. Pred montážou vložte batérie do vysielača, napájajte prijímač a opakovane stlačte tlačidlo. Prijímač musí zaznieť pri každom stlačení. Pri nespoľahlivom spojení zvoľte iné miesto.

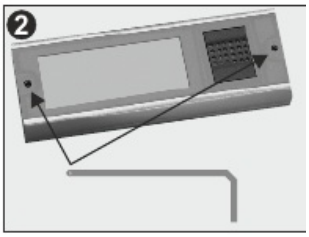


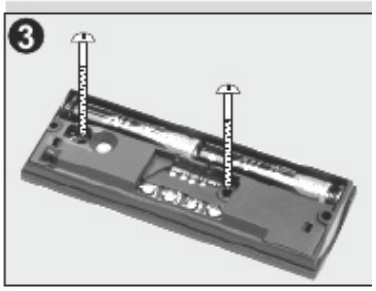
Orientácia podľa materiálu: drevo/sklo približne 80 %, sadrokartón s kovovou konštrukciou 60–70 %, kameň 50–70 %, betónová stena 30–50 %, betónový strop 20 %, kovová mriežka menej než 10 %. Pri kombinácii kamennej steny (50 %) a skla (80 %) zostáva približne 40 % dosahu. Pri problémoch výrobca odporúča opakovač MISTRAL WR, č. 43480.

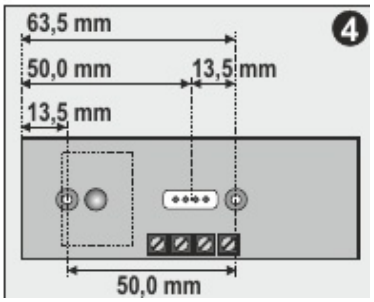
Vysielač otvorte dvoma skrutkami priloženým imbusovým kľúčom 2 mm; kľúč si odložte na budúcu výmenu batérií. Pri montáži na stenu použite vyznačené otvory a nepoškoďte elektroniku. Menovku vytiahnite z otvoru v kryte, označte a zasuňte späť.

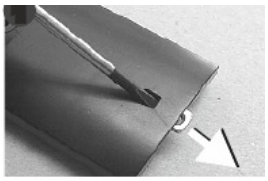
Závesný klip: zvoľte stranu uchytenia, malým skrutkovačom vysuňte skrutkovaciu maticu, skráťte bočný jazýček hornej časti krytu približne o 2,5 mm a zasuňte kovový klip. Do jeho oka možno pripevniť retiazku. Ak použijete neutrálny kryt, vysuňte obe skrutkovacie matice a zacvaknite ho namiesto hornej časti s tlačidlom.

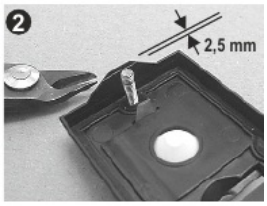


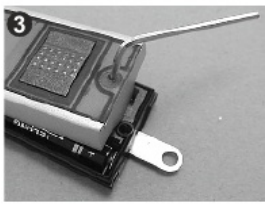


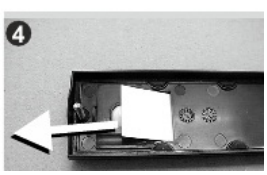






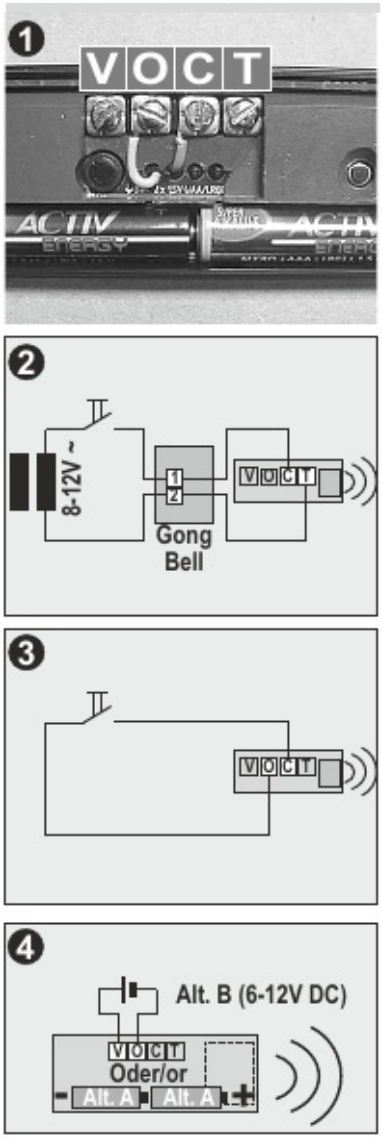






3. Zapojenie vysielača

Vodiče odizolujte približne 6 mm a opatrne ich prevlečte cez tesniace priechodky na zadnej strane vysielača. Ak je to potrebné, odrežte špičku použitej priechodky. Vysielač vyžaduje trvalé napájanie nezávisle od vstupu zvončekového tlačidla.



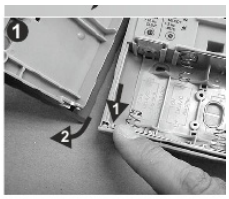
Napájanie a vstupy

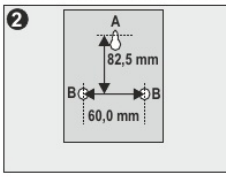
Pripojenie	Požiadavka
Batérie vysielača	2 × 1,5 V LR03/AAA Alkaline; dodržte polaritu.
Externé napájanie vysielača	6–12 V DC na svorky 0 (−) a V (+); pri použití externého zdroja vyberte batérie.
Elektromechanický gong / strojček	8–12 V AC/DC na svorky C a T. Pri jednosmernom napätí C = (−), T = (+).
Bezpotenciálové tlačidlo	Svorky 0 a C. Vodiče oddeľte a zapojte podľa schémy výrobcu.

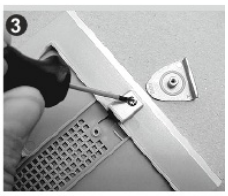
Všetky zapojenia a typ transformátora overte podľa schémy konkrétneho vyhotovenia. Pred prácou odpojte napájanie.

4. Montáž a napájanie prijímača

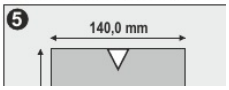
Prijímač (okrem zásuvkového vyhotovenia) možno položiť na rovnú plochu, zavesiť tak, aby sa dal odňať, alebo upevniť na stenu. Pred montážou odstráňte kryt. Pri skrutkovaní zaveste prijímač na upevňovací bod A, cez otvory B vyvŕtajte podklad a priskrutkujte ho. Rozmery a rozstupy otvorov sú zobrazené na obrázku výrobcu.

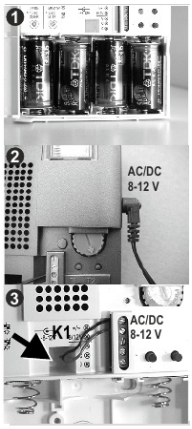


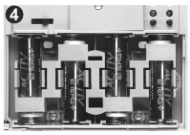


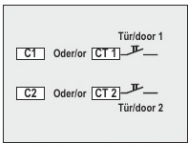


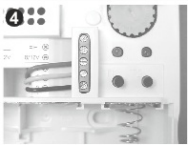












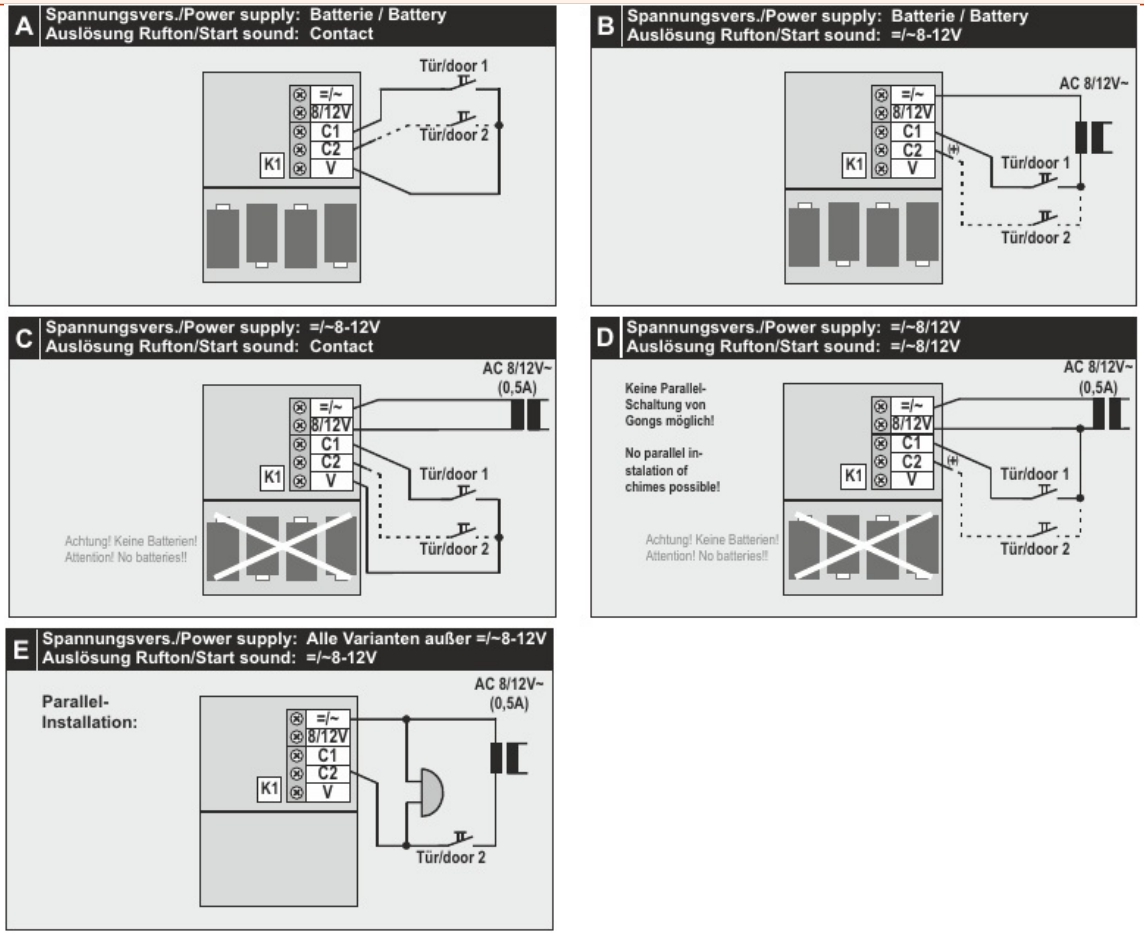
Možnosti napájania prijímača

Možnosť	Pokyny
Batérie	4 × 1,5 V LR14/C Alkaline. Dodržte polaritu. V závislosti od vyhotovenia možno použiť adaptér pre 4 × LR6/AA; životnosť týchto menších batérií je približne 1–2 roky.
Externý zdroj	8–12 V AC/DC, 0,5 A na svorky podľa schémy; použite káblový vstup K1, vyberte batérie a použite len overený bezpečnostný transformátor podľa EN 61558-2-6 alebo EN 61558-2-8.

5. Zapojenie zvončekových vstupov

Vstup zvončeka možno spustiť nezávisle od spôsobu napájania prijímača: bezpotenciálovým kontaktom alebo napätím 8–12 V AC/DC podľa zapojenia. Pri jednosmernom spúšťacom napätí pripojte kladný pól na C1 alebo C2. K dispozícii sú dva kanály na rozlíšenie volania (C1/C2, resp. CT1/CT2). Pri paralelnom zapojení spojte svorky s rovnakým označením. Niektoré zobrazené kombinácie zakazujú paralelné spojenie gongov; dodržte upozornenia v schéme.

Pri zapojeniach, v ktorých sa prijímač napája z externého zdroja 8–12 V AC/DC, nesmú v prijímači zostať batérie. V schémach D/E je výslovne uvedené „bez batérií“.

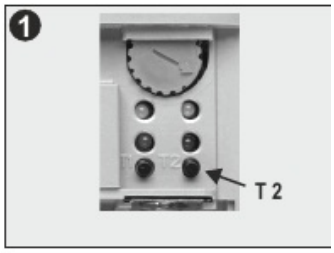


Schémy A–E sú prevzaté z výrobného podkladu; pred zapojením identifikujte zodpovedajúci typ prijímača a svorkovnicu.

6. Ovládanie, melódia a signalizácia

Výber melódie

Melódia sa priradí vysielaču, od ktorého prijímač naposledy prijal signál. Podľa vyhotovenia otvorte kryt a opakovane stláčajte tlačidlo T2, kým sa neprehrá požadovaná melódia. Zopakujte pre každý vysielač, ktorého volanie chcete odlíšiť. Prijímač ponúka 16 melódií a maximálnu hlasitosť 86 dB(A).



Zvuk / LED blesk

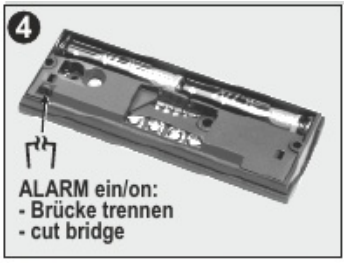
Prepínač na prijímači podľa vyhotovenia zapína alebo vypína zvuk a/alebo LED blesk. Pri zariadeniach bez blesku a pri zásuvkovom prijímači možno zvuk vypnúť podržaním T2 dlhšie než 3 sekundy, až kým sa rozsvieti LED 2. Červená LED 2 potom bliká ako pripomienka. Zvuk znovu zapnete krátkym stlačením T1 alebo T2. Ak sa zariadenie nepoužíva niekoľko týždňov, vyberte batérie alebo zásuvkový prijímač odpojte.

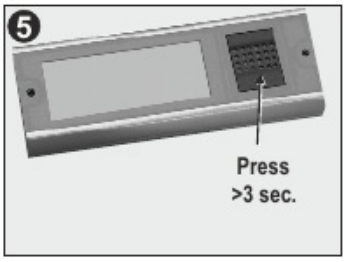
Bezpečnosť blesku

Nepozerajte sa priamo do blesku ani do svetelného lúča a neprikladajte k nemu lupu či iné optické pomôcky. Prijímač umiestnite tak, aby sa nikto nemohol z malej vzdialenosti pozerať priamo do LED.

Funkcia ALARM

Na doske vysielača prerušte drôtovú prepojku ALARM podľa obrázka. Pri aktivovanej funkcii podržte tlačidlo vysielača dlhšie než 3 sekundy; prijímač prehrá tón DIN-ALARM. Alarmový tón možno nastaviť aj ako pevnú melódiu. Zásah do vysielača vykonávajte iba pri otvorenom zariadení bez napájania a opäť bezpečne nasaďte kryt.



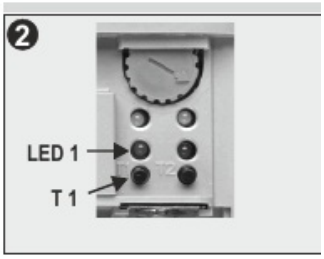


7. Párovanie a vymazanie vysielačov

Vysielač a prijímač sú z výroby predprogramované a každý vysielač má vlastný kód. Do jedného prijímača možno uložiť najviac 20 vysielačov; jeden vysielač možno priradiť k ľubovoľnému počtu prijímačov. Každému vysielaču možno priradiť inú melódiu. Programovanie vykonajte pred upevnením zariadení.

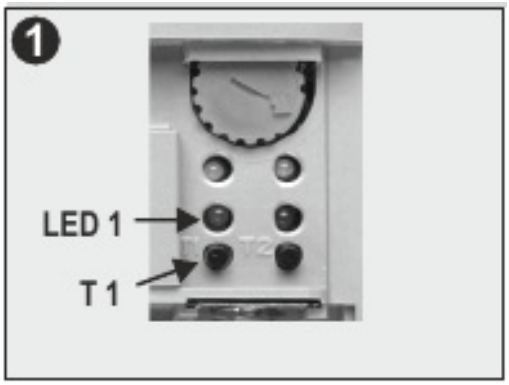
Pridanie vysielača – LEARN

Krok	Postup
1	Podržte T1 na prijímači približne 3 sekundy, kým sa nerozsvieti zelená LED 1.
2	Krátko stlačte tlačidlo nového vysielača.
3	Prijímač prehrá melódiu ako potvrdenie a LED 1 zhasne. Ak treba, nastavte inú melódiu tlačidlom T2.
Ak sa vysielač nerozpozná	Po približne 15 sekundách LED 1 začne blikať a po ďalších 10 sekundách zhasne. Proces zopakujte.



Vymazanie všetkých vysielačov – CLEAR

Podržte tlačidlo T1 približne 10 sekúnd, kým zelená LED 1 najskôr dlhšie svieti a potom zhasne. Všetky vysielače sú vymazané. Nové vysielače znovu spárujte postupom LEARN.



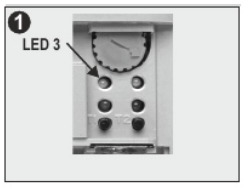
8. Batérie a technické údaje

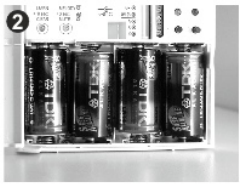
Výmena batérií vysielača

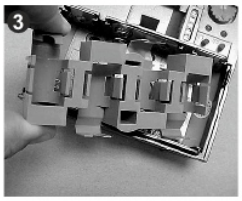
Ak po melódii zaznejú dva krátke tóny BEEP alebo na prijímači bliká žltá kontrolka LowBatt TX, vymeňte batérie vysielača. Použite 2 × 1,5 V LR03/AAA Alkaline; bežná životnosť je približne 5 rokov. Uvoľnite dve skrutky priloženým 2 mm imbusovým kľúčom, vložte batérie so správnou polaritou, nasaďte kryt a skrutky dotiahnite.

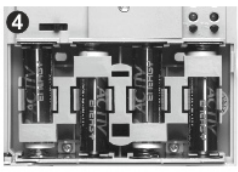
Výmena batérií prijímača

Ak po melódii zaznejú dva krátke tóny BEEP alebo bliká kontrolka LowBatt RX, vymeňte 4 × 1,5 V LR14/C Alkaline. Pri vyhotovení s dvoma LED bleskami môžu blikať aj tieto diódy. Typická životnosť je približne 5 rokov. Otvorte kryt, vymeňte batérie a kryt zatvorte. Adaptér umožňuje použiť 4 × LR6/AA; dlhšie výstupky adaptéra musia smerovať nahor k označeniu TOP. Vložte ho zatlačením v strede, skontrolujte zacvaknutie háčikov. Pri AA batériách je obvyklá životnosť približne 1–2 roky.









Parameter	Údaj
Melódie / hlasitosť	16 melódií; viacnásobné rozlíšenie volaní; max. 86 dB(A).
Napájanie prijímača	4 × 1,5 V LR14/C alebo 4 × LR6/AA s adaptérom; alternatívne 8–12 V AC/DC, 0,5 A.
Napájanie vysielača	2 × 1,5 V LR03/AAA alebo externých 6–12 V DC podľa svoriek.
Rozmery	Vysielač 36 × 100 × 17 mm; prijímač 180 × 140 × 50 mm.
Prostredie	Vysielač −15 °C až +50 °C, IP54; prijímač +5 °C až +40 °C, iba suché miestnosti.
Rádio	868,35 MHz; vysielací výkon <25 mW.

9. Zhoda, záruka a likvidácia

Vyhlásenie o zhode

Výrobca deklaruje zhodu so smernicou 2014/53/EÚ. Podľa vyhotovenia sú uvedené normy EN 300220, EN 301489-1/-3, EN 60950 a EN 62368-1:2016. Vyhlásenie o zhode pre členské štáty EÚ je dostupné na www.funkgong.de. Rádiová frekvencia je 868,35 MHz a výkon vysielača je nižší než 25 mW.

Záruka výrobcu

GROTHE GmbH uvádza záruku 24 mesiacov od kúpy koncovým používateľom. Vzťahuje sa na preukázateľné chyby funkcie alebo materiálu. Nevzťahuje sa na bežné opotrebovanie, poškodenie pri preprave, nedodržanie montážnych pokynov ani neodbornú inštaláciu. Otvorenie zariadenia po zistení poruchy nárok na záruku ruší. Pri reklamácii priložte doklad o kúpe a opis chyby a obráťte sa na predajcu.

Likvidácia

Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu; odovzdajte ich podľa miestnych predpisov. Elektroodpad odovzdajte do určeného systému spätného zberu alebo výrobcovi či dovozcovi.

Výrobca	Distribútor pre Slovensko
GROTHE GmbH Löhestraße 22 D-53773 Hennef, Nemecko info@grothe.de	URMET s.r.o. – o.z. Rožňavská 1 (R1 Centrum) 831 04 Bratislava +421 2 536 311 42 info@urmet.sk • www.urmet.sk

Pri servisných informáciách a identifikácii konkrétneho vyhotovenia použite označenie na štítku zariadenia.

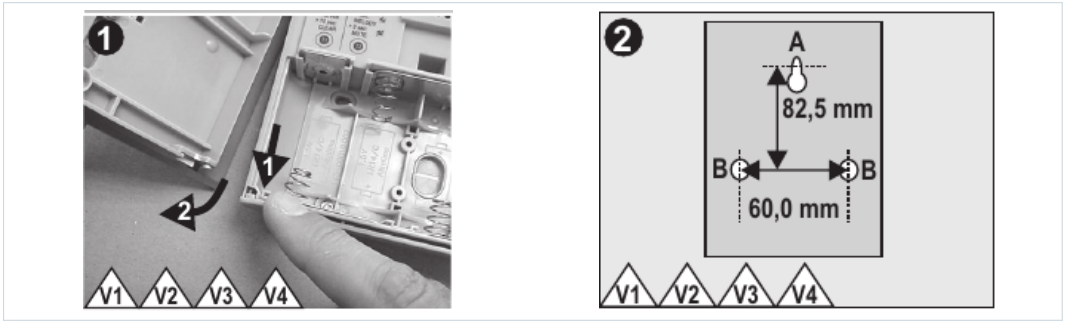
Montáž prijímača a dizajnová vložka

Doplnkové pokyny pre vyhotovenia s odnímateľným krytom alebo predným panelom. Rozmery a prvky overte na konkrétnom prijímači.

Upevnenie prijímača

Okrem zásuvkového gongu V4 možno prijímač postaviť na rovnú plochu, zavesiť tak, aby sa dal zvesiť (bod A), alebo priskrutkovať na stenu. Najskôr odklopte predný kryt podľa obrázka. Pri skrutkovom upevnení zaveste prijímač na bod A, vyznačte a vyvŕtajte otvory B a prijímač pripevnite. Pri manipulácii nepoškoďte elektronické súčiastky.

Montážne vzdialenosti: od závesného bodu A po os upevňovacích otvorov B je 82,5 mm; vzdialenosť otvorov B–B je 60,0 mm.



Pôvodné obrázky výrobcu: odklopenie krytu a upevnenie. Rozmery platia pre vyhotovenia V1–V4 uvedené na schéme.

Výmena dizajnovej vložky (iba vyhotovenia V1/V2)

Ak má prijímač výklopné dvierka s vymeniteľnou vložkou, po ich odklopení odskrutkujte dve malé skrutky na zadnej strane. Opatrne vyberte predný plastový diel alebo priehľadnú platničku a vymeňte vložku. Možno použiť aj vlastnú fotografiu vystrihnutú podľa obrysu vložky. Potom všetky diely opatrne zoskrutkujte a dvierka nasaďte späť.

Vložka: 140,0 × 169,5 mm. Výrezy a ich poloha: podľa rozmerovej schémy výrobcu (22 mm).



Pôvodné obrázky výrobcu: demontáž predného dielu, príklad vložky a jej rozmery. Označenia V1/V2 sú súčasťou zdrojového obrázka.

Párovanie a vyradenie zariadenia

Kapacita párovania Do jedného prijímača možno uložiť najviac 20 vysielačov. Jeden vysielač možno spárovať s ľubovoľným počtom prijímačov; každému vysielaču možno priradiť inú melódiu.	**Likvidácia** Po skončení životnosti odovzdajte zariadenie do systému spätného odberu alebo zberu elektroodpadu. Nepatrí do zmesového komunálneho odpadu.